



经济及社会理事会

Distr.: General
27 November 2012
Chinese
Original: English

社会发展委员会

第五十一届会议

2013 年 2 月 6 日至 15 日

社会发展问题世界首脑会议和大会第二十四届
特别会议的后续行动：优先主题：在消除贫穷、
实现社会融合及充分就业和人人有体面工作方
面促进增强人的权能

具有经济及社会理事会特别咨商地位的非政府组织圣樊尚·德保罗慈 善之女协会提交的声明

秘书长收到以下声明，现依照经济及社会理事会第 1996/31 号决议第 36 和
37 段的规定分发。



声明

联合国将赋予权能界定为具有自我价值感；有权做出选择；能获得机会和资源；以及能影响社会变革。无论是指基础设施还是个人能力，赋予人的权能均对实现以人为本的发展目标至关重要。

按照这种定义来看，穷人，特别是女童和妇女，很少能获得赋权的机会。据全球贫穷项目的统计，妇女和女童因极端贫困而遭受特别严重的困难，她们占遭受长期饥饿和营养不良的 10 亿人中的 70%。她们从事世界上三分之二的劳动，生产世界上半以上的食物，但收入只占世界总收入的 10%，并只拥有不到 1% 的世界财产。妇女只担任全球 19% 的议会席位。

18 岁以下的女孩占世界人口的七分之一（据美国人口普查局的数据），她们因歧视、暴力和排斥遭受多重不利地位之害，因此，难以控制或改变她们的生活。然而，越来越多的证据表明，释放全球这部分人口的潜能，是实现消除贫穷和社会融合的有力手段。

性别不平等

随着年龄和发育的进展，性别不平等现象更加严重。许多女孩到了青春期，就养成各种态度和行为，会减少她们挑战普遍的陈规定见和文化规范的能力。例如，她们通常会感到自卑，认为性别不平等是正常的，想当然认为她们应从事长时间的无酬工作，很早就从学校辍学，并忽略她们自己在社会、教育和健康方面的特别需要。她们不知道自己的基本人权，经常遭受有害的文化习俗之害，如童婚和切割女性生殖器官。这些损害她们的做法实际上会剥夺女孩和妇女的权能，而不是赋予她们权能。

身份

赋权的首要步骤是出生登记，赋予合法身份和承认国籍，但联合国儿童基金会指出，每年均有近 5 000 万新生儿仍然未登记。当获得政府颁发的身份证时，儿童更有可能得到权利。官方证件有利于他们获得教育、医疗保健、有酬工作、继承权、财产所有权和信贷。证件也可以被用来作为阻止童婚、暴力、忽视、贩卖、奴役和童工的工具。

教育

让年轻女子完成学业是赋予她权能最有效的手段之一，因为人们已认识到，打破贫困的恶性循环与女孩被允许留在学校时间长短之间有直接关系。芝加哥全球事务理事会的一份报告已将这种关系量化，认为每增加一年小学教育，女孩的收入能力有可能增加 20%，每增加一年中学教育，她们的收入能力则可能增加 25%。此外，据估计，女中学生上学率每增加 1%，一国人均年收入则可增长 0.3%。

正规和非正规的教育容易获得，就能赋予青年妇女权能。许多发展机构认识到，在这方面，获得诸如电脑、手机和互联网等技术是至关重要的。促使青年妇女继续学习的干预措施，可以防止早婚和怀孕，因此是促进赋权的重要手段。

获得财务知识和管理技能，也能赋予女孩权能，给予她们独立性，并扩大她们的选择。即使是朝着将她们包括在财务方面迈出的很小步骤，如获得银行账户和信贷，也能减少性别不平等现象。

工作

各种形式的工作是摆脱贫困最有效和最可持续的途径之一。据联合国粮食及农业组织的数据，平均而言，在发展中世界，女孩和妇女处理所有农活的 43%，以及几乎所有的家务劳动。尽管她们对社区生活十分重要，她们每天所完成的任务却是无人知晓，价值被低估，没有得到统计，也没有报酬，因此，增强赋权的一个重要手段是给予女孩在家里和农田劳动的价值，另一个手段是承认家务和农活是一种合法的经济活动。

除了无酬工作之外，很多年轻妇女还从事有酬工作，经常是在非正规部门。当青年妇女的工作得到报酬，社区能大量受益，因为根据芝加哥全球事务理事会统计，生活在贫困中的妇女通常将约 90%的收入给予她们的家庭。劳动队伍的扩大和更有生产力，加上更高水平的女性教育和有偿就业，能促进实现消除贫困和社会融合的目标。

变革的推动者

如果政府和当地社区处理造成对青年妇女歧视和暴力的做法，青年妇女才能获得权能成为社会变革的推动者。启动这个过程的简单方法是，为年轻人会面和交流思想提供安全和包容的空间。青年男女均能受益于社会交往，通过这种交往，能发展他们之间的关系，并能促使他们获得和使用参与及领导的技能。见面、交谈、学习、文娱和参与决策的机会，直接影响他们的生活，并赋予青年人权能，使他们成为社区的积极公民，并最终能促进在态度和行为上的变化。

当女孩有安全的地方见面，能接受中学教育，能获得适当的卫生保健、法律保护 and 参与决策机会，她们便能茁壮成长。大量研究表明，性别平等和实现其他发展目标是分不开的。赋予青年妇女权能，有利于整个社会。

赋权基础设施

稳定和包容的政治、经济和法律制度，对于消除贫困至关重要，这个因素有时在关于赋予妇女权能的讨论中被忽视。如果没有通过善政提供有利环境，任何形式的赋权均无从谈起。

例如，免受武装冲突之害是发展的一个必不可少的先决条件，同样也需要建立基础设施，以便能提供道路、公共卫生和供水等基本服务，并能获得教育和保健设施、体面工作和政治参与的机会。禁止在合法身份、婚姻、财产权利、同工同酬和人身安全方面歧视妇女和女童的法律是能够真正赋权的基础。

有研究表明，当国家创造一个有利的环境，则能够提高妇女和女童的物质和社会福祉。与此相反，经济、社会和政治方面的严重不平等，会阻碍发展、消除贫困和融入社会。

结论

妇女福祉被认为能促进具有活力和健康的社会。着力于确保青年妇女的人权，为她们提供可行的教育和就业机会，以及加强政府的基础设施，有利于实现消除贫困、社会融合和体面工作。因此，释放生活在贫困中数以百万计青年妇女的力量，不仅对于加强个人生活，而且对于加强社区和国家的生活至关重要。

建议

因此，我们敦促会员国：

- (a) 维护和保护女童及青年妇女的人权；
- (b) 对所有新生儿进行登记，并为他们提供出生证明；
- (c) 优先保证女孩完成中学教育；
- (d) 提供包容的社区空间，让青年妇女感到能安全地发言；
- (e) 承认家务和农活属于合法的经济活动；
- (f) 废除允许对女童和妇女歧视合法化的法律。

注：该声明获得以下具有经济及社会理事会咨商地位的非政府组织的支持：好牧人慈悲圣母会、圣母进殿派修女国际协会、圣多尼克马利诺修女会、泛太平洋和东南亚妇女协会、慈善修女联合会、天主教医疗传道会、圣杯组织、乌纳尼马国际组织、美洲慈善修女会、世界康复和训练组织联盟和国际崇她社。